

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 21000668
Lieferscheindatum : 05.02.2021
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Lieferschein

10087034
Folio 14718

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004476601 vom 31.12.-4714 Zeichen: 413
-----	--	---

5.250 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107881
Charge : 106122 H
Ident - Nr. : 2516107881
Zeichnung : 2516107881 / Index: C016712_MIP_1

5.250 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

pro gelieferte Einheit

5.250 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

pro gelieferte Einheit

14 FLC Magnum Box

je 375 Stk

14 Deckel für FLC MAGNUM

Gesamtgewicht : 9.552 kg brutto / 8.663 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex-work

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7250
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 14
Quantità Imballi: 14
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 10.2.21
Firma: [Signature]

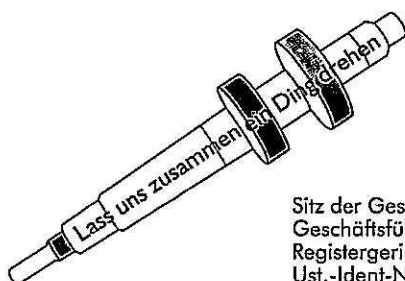
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

10 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr.: DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB





Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
Telefax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	82743303	05.01.2021
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2020000726 18.05.2020	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/KanC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne 2350 / 092	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30080886
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 23.386 netto/net/net 21.312
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	.2516046491 00 HIRSCHVOGEL DEW 106122 3	114412-00 Abtriebswelle - Serie 574773 20MnCrS5	7.680	St

Merkmal	Einheit	Wert	Untergrenze	Obergrenze
Summe Cu + 10*Sn	%	0,166	0,000	0,500
Verhältnis Al / N		3,7	2,0	
Erschmelzungsart		E - Elektrostahl		
Verformungsgrad		40,0	8,0	
Korngröße		7-9		
RHG K3 (Oxide)		< 30,00		

Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse

C 0,210 %	Si 0,100 %	Mn 1,260 %	P 0,010 %	S 0,022 %
Cr 1,170 %	Mo 0,040 %	Ni 0,120 %	Cu 0,090 %	Sn 0,008 %
Al 0,0390 %	V 0,010 %	Ti 0,0010 %	B 0,0004 %	Nb 0,003 %
Ca 0,0013 %	N 0,0106 %	Pb 0,002 %	As 0,0029 %	Sb 0,002 %
O 0,0025 %	H 2,50 ppm			

Härtbarkeit

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	44,0	41,0	38,0	35,0	33,0	32,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE31XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer: Frank M. Anslits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

1) Versender/Lieferant

2) Lieferanten-Nr.

13) Speditionsauftrags-Nr.

2021-5498

Gross Brandenburg GmbH

91023901

Stuttgarter Str.23

14772 Brandenburg

5) Beladestelle

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

11166

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026Modugno (Bari)

14) Anliefer-/Abdestelle

14248

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 05.02.2021

7) Relationsnummer

9) Versandspediteur

10) Spediteur-nr. NULL

Schweitzer GmbH & Co.

Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Str. 23

71634 Ludwigsburg

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerke für den Versandspediteur

ex work

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

18) Zeichen un Nr.
Lieferschei-Nr.

19) Anzahl

20) Verpackung

21) S
F

22) Inhalt

23) Netto-
gewicht KG24) Bruttoge-
wicht KG

2021000668-1

14

Packmittel:

FLC Magnum Box

14

Deckel für FLC MAGNUM

Output Shaft

Artikel: 2516107881

Charge: 106122 H

8663

9552

25) Summe

14 Deckel für FLC MAGNUM

14 FLC Magnum Box

26) Rauminhalt cdm(Lademeter)

Summen

27)

8663

28)

9552

28) Gefahrgut - Klassifikation

29) Gefahrgut - Bezeichnung

31) Frankatur

FREI HAUS

32) Warenwert

0,00

EUR

35) Anlagen

33) Transportversicherung vom
Spediteur

36) Auftrags-Nr. Kunde

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

34) Versender-Nachnahme
EUR

37) Kontierung

41) Abrechnungs-Schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand
erhalten

Firmenstempel/Unterschrift

44) die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001226 vom 05.02.2021



21-001226

Ludwigsburg, 08.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ces transports sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.02.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.02.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 21000668 2 21000667	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 19,117	15 Umfang cbm 62,40
Summe: Total:		24,00 COLLI 19.117,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Gross Brandenburg GmbH D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		KUEHN Gut 21-001226 empfangen am 10 FEB 2021 1-70026 MODUGNO 10 FEB 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604